

467607-2026 - Súťaž

Švajčiarsko – Elektroinštalčné práce – SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

OJ S 128/2026 07/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Zürich Wasserversorgung

E-mail: adrian.huggenberger@zuerich.ch

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s vodou

2. Postup

2.1. Postup

Názov: SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

Opis: Das Seewasserwerk (SWW) Moos ist das älteste Wasserwerk der Stadt Zürich und wurde 1914 in Wollishofen in Betrieb genommen. In den Jahren 1953, 1971 und 1979 erfolgte eine sukzessive Erweiterung sowie die Ausstattung mit zusätzlichen Verfahrensstufen. Um die nachhaltige Wasserversorgung der Stadt sicherzustellen, plant die Wasserversorgung Zürich (WVZ) eine umfassende Erneuerung des SWW Moos. Um den einwandfreien Weiterbetrieb des Werkes zu gewährleisten, sind umfangreiche Erhaltungsmaßnahmen erforderlich. Diese werden im Rahmen des Projekts „SWW Moos Sanierungsmaßnahmen“ umgesetzt, sodass eine moderne und zukunftssichere Infrastruktur geschaffen wird. Die Ausschreibung umfasst mehrere Teiletappen, welche sich auf die verschiedenen Aufbereitungsstufen unterteilen lassen. Im Schnellfilter 13-17 ist ein vollständiger Ersatz der Schaltanlagen geplant. Diese Umsetzung erfolgt im Q1-2 2027. Weiter werden die Kraft- und Lichtinstallationen in beiden Lagern ersetzt. Der Steuerungsersatz im Filtrat-PW und beim Schwemmwasser erfolgt im Oktober und November 2026 während der Werksabstellung. Für die Aufbereitung vom Schwemmwasser wird eine neue USV-Anlage installiert.

Identifikátor postupu: 63f214e5-c29e-4d5e-8f9a-d98d9dcd2121

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45310000 Elektroinštalčné práce

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Zürich

PSC: 8038

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Zürich (CH040)

Krajina: Švajčiarsko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

Opis: Das Seewasserwerk (SWW) Moos ist das älteste Wasserwerk der Stadt Zürich und wurde 1914 in Wollishofen in Betrieb genommen. In den Jahren 1953, 1971 und 1979 erfolgte eine sukzessive Erweiterung sowie die Ausstattung mit zusätzlichen Verfahrensstufen. Um die nachhaltige Wasserversorgung der Stadt sicherzustellen, plant die Wasserversorgung Zürich (WVZ) eine umfassende Erneuerung des SWW Moos. Um den einwandfreien Weiterbetrieb des Werkes zu gewährleisten, sind umfangreiche Erhaltungsmassnahmen erforderlich. Diese werden im Rahmen des Projekts „SWW Moos Sanierungsmassnahmen“ umgesetzt, sodass eine moderne und zukunftssichere Infrastruktur geschaffen wird. Die Ausschreibung umfasst mehrere Teiletappen, welche sich auf die verschiedenen Aufbereitungsstufen unterteilen lassen. Im Schnellfilter 13-17 ist ein vollständiger Ersatz der Schaltanlagen geplant. Diese Umsetzung erfolgt im Q1-2 2027. Weiter werden die Kraft- und Lichtinstallationen in beiden Lagern ersetzt. Der Steuerungsersatz im Filtrat-PW und beim Schwemmwasser erfolgt im Oktober und November 2026 während der Werksabstellung. Für die Aufbereitung vom Schwemmwasser wird eine neue USV-Anlage installiert.

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45310000 Elektroinštalčné práce

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45311000 Inštalácie a montáž elektrických rozvodov a zariadení

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Zürich

PSC: 8038

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Zürich (CH040)

Krajina: Švajčiarsko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neznámy

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Zatiaľ nie je známa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Zuschlagskriterien

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Simap.ch

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Nie je povolená

Odôvodnenie, prečo nie je možné elektronické predkladanie: Nástroje, zariadenia alebo formáty súborov, ktoré nie sú všeobecne dostupné

Opis: Die Kriterien sind in den Submissionsunterlagen hinterlegt.

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 317 Dni

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Bundesverwaltungsgericht

Informácie o lehotách na preskúmanie: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Eröffnung durch Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Freischützgasse 1, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen

Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Zürich Wasserversorgung

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Stadt Zürich Wasserversorgung

Registračné číslo: 7d2aec7a-5261-4958-af5d-c2205b2703ee

Poštová adresa: Hardhof 9

Mesto: Zürich

PSC: 8021

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Zürich (CH040)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: adrian.huggenberger@zuerich.ch

Telefón: +41444152298

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Bundesverwaltungsgericht

Registračné číslo: BVGER

Poštová adresa: Postfach

Mesto: St. Gallen

PSC: 9023

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): St. Gallen (CH055)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefón: +41584652626

Internetová adresa: <https://www.bvger.ch>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Simap.ch

Registračné číslo: CH001

Poštová adresa: Holzikofenweg 36

Mesto: Bern

PSC: 3003

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: support@simap.ch

Telefón: +41584646388

Internetová adresa: <https://www.simap.ch>

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: c93f584c-ca9e-49dc-9265-300bc242cdb3 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 04/07/2026 02:25:53 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 467607-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 128/2026

Dátum uverejnenia: 07/07/2026